

瓦伦西亚  
西绸  
之城





## 路线

1. 商人或丝绸交易市场。  
C/ Lonja nº2
2. 中央市场  
Placa de la Ciutat de Bruges, s/n
3. 塔马利特宫。  
C/ Roger de Flor nº13
4. 丝绸博物馆  
C/ Carrer de l'Hospital, 7
5. 瓦伦西亚自治区工艺中心  
C/ Carrer de l'Hospital, 7

## 博物馆

6. 市立历史博物馆。  
Plaza Ayuntamiento nº1
7. 主教博物馆。C/ de la Nau nº1
8. 国家陶瓷和装饰艺术博物馆  
冈萨雷斯 马蒂。C/ Poeta Querol nº2
9. 瓦伦西亚大教堂博物馆  
C/ Caballeros nº20-22
10. 小锡兵博物馆。

11. 瓦伦西亚民族学博物馆。C/ Corona nº36
12. 圣皮欧五世美术博物馆 C/ San Pio V nº9
13. 航海圣周博物馆。  
C/ del Rosario nº1
14. 城市历史博物馆。  
C/ Valencia nº42 (Mislará)
15. 老嘉林工厂。  
C/ Ramón Villaroya nº15 (Moncada)

## 景点

16. 威鲁特尔·穆拉尔·莫丁广场
17. 威鲁特尔·博洽·姆拉尔广场
18. 住宅工坊。C/ Guillem Sorolla nº9
19. 阿德里萨多尔街
20. 圣美古斯丁教堂
21. 工匠维森特·佩里斯故居。  
前 C/ Gracia, 现为巴尔隆德·卡瑟大道
22. 拉萨罗内葛洛故居。Calle de las Barcas
23. 伊内斯·博玛内斯故居。Plaza Conde de Carlet nº19

© Agència Valenciana de Turisme, 2017

内文: Caminart

照片: Caminart, Junta Central Fallera, Agència Valenciana de Turisme, Museo I'iber, Museu d' Història de València, Museo Valenciano de Etnología, Ajuntament de València y Juan Martínez.

设计: Martínez Branding

插图: Sara Martí de Vesés











的特殊适应性，成为生产高质量织物的卓越原料。

丝绸品自古以来总与奢侈、财富、贸易往来以及文化接触相关。事实上，它是最早进入国际贸易的货品之一，最好的证明就是丝绸之路。

瓦伦西亚的历史与丝绸有着极大的关联，从繁殖生产此细长丝线以生产纺织物的蚕幼虫的桑叶园，到丝绸艺术高级协会，经过修建并转变称为丝绸博物馆，而交易所则是市内唯一被联合国教科文组织认定为世界遗产的建筑物。除了这两座与丝绸相关的象征性建筑物之外，丝绸的制作从十五世纪到十八世纪期间是瓦伦西亚主要的经济活动之一，我们找到了许多与丝绸相关的文物，例如在市内各博物馆展出的衣物、有着身穿贵重丝织物的人物绘画，以及在某些经修建的农庄内保留的古老养蚕场等。

这个重要的遗产继续存在于法雅节丰富的服饰中，法雅节是瓦伦西亚的传统象征，继续强调着丝绸在瓦伦西亚的历史中的重要性。将过去、现在和未来结合在一起的元素：丝绸。

# 国际贸易的开始：丝绸之路

东方与西方通过贸易的相遇。丝绸的  
原产国是中国，而其生产则开始于公元三  
千年。

丝绸通过横跨大陆的丝绸之路逐渐传入西方，从中国以及中亚穿过伊朗高原、美索不达米亚以及幼发拉底河地区、阿勒颇和安塔基亚高原。根据记载，大概在公元前一世纪亚历山大大帝的时代，丝绸之路就是东方与西方的主要连接路线，使中国与欧洲相通。开始的前几年，将中华帝国首都长安与罗马帝国首都罗马联合起来。而海路则从中国为起点，经过印度洋以及红海直到亚历山大城。商人们通过长长的驼队，以地中海货品交换东方制品，其中一项就是丝织物。由于国际贸易，除了货物之外还交换了知识、思想、宗教以及文化。

在六世纪时，蚕的幼虫被引进拜占庭，从此丝织品便传遍西方世界，因为其依赖进口而导致的昂贵价格以及普遍不知如何获得的原因，仅有社会地位较高的阶层才能接触到，所以这在当时是一种奢侈品。

你知道吗？

东方有一个传说，在公元前2698年的某一天，西陵氏公主在桑树的荫影下喝茶，一个茧从树枝上掉落在她的茶杯中。浸湿后，丝线逐渐松脱。公主便拉了又拉那极为细致的纤维，巧合的发现了丝线。于是她有了用丝线编织的想法，也因此她的丈夫黄帝开始教导王室如何饲养蚕的幼虫。若有人对外泄露这个秘密则将处以死刑，因此丝绸之谜被保密至2000年后才被揭露。中国从不对其出口国家透露其制作的秘密。



古代的丝绸之路。陆地和海上航线



# 瓦伦西亚的丝绸工业起源

## 穆斯林人将丝绸传进伊比利亚半岛

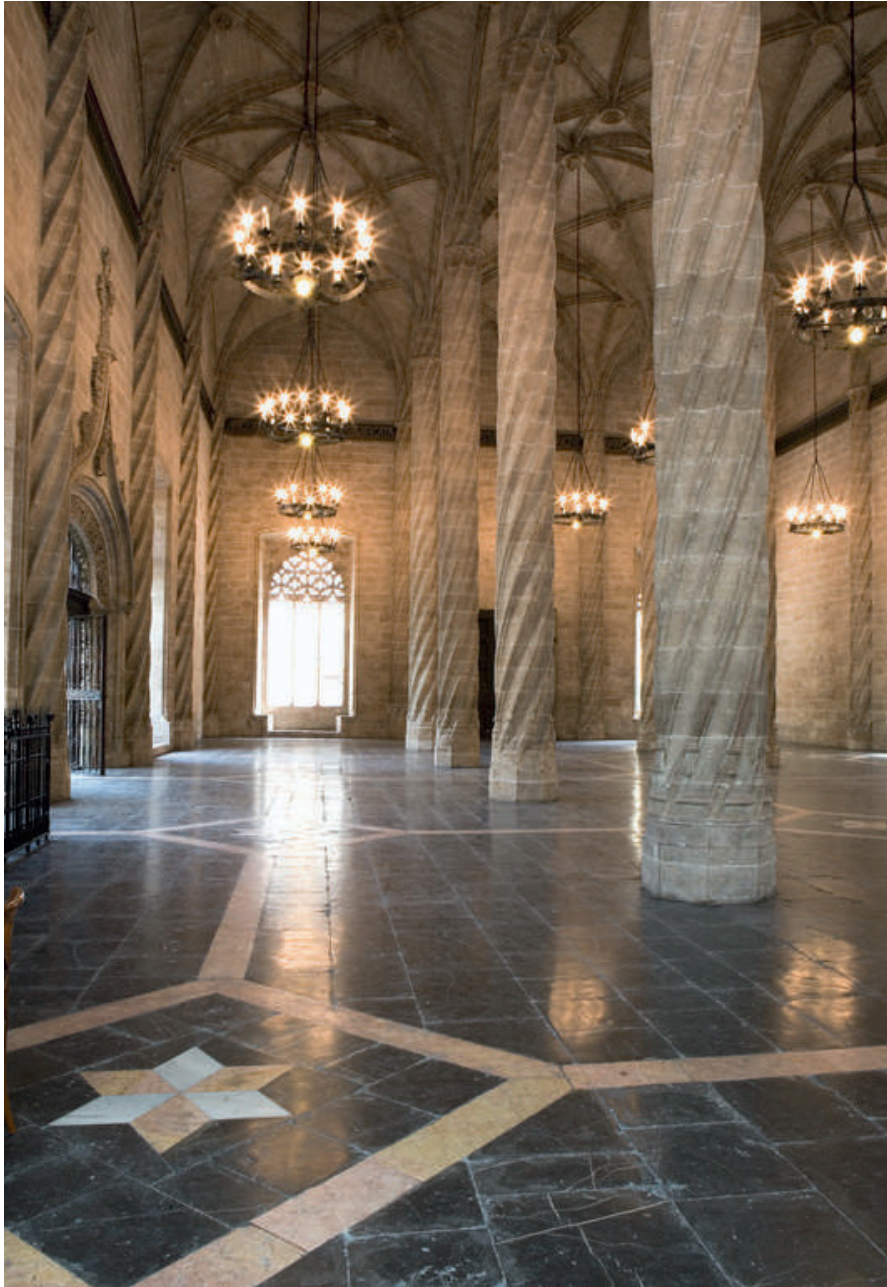
穆斯林在七世纪中叶征服波斯帝国之后开始控制丝绸之路，并且随后拓展版图至北非和伊比利亚半岛，丝织技术也被传播到地中海西部。安达卢斯是欧洲第一个开始大举拓展桑蚕饲养的地区，之后才逐渐传至伊比利亚半岛的其他地区。

因此，丝绸是通过穆斯林之手被带来瓦伦西亚的。后来，在基督教时代，大多由犹太人和基督教徒重现穆斯林的传传统致力生产丝绸。

## 热那亚人的到来

由于多位来自热那亚的天鹅绒专业制作工匠的到来，丝绸工业在十五世纪时被改善。这些维露提尔利（意大利文从此单词衍生出丝绸或天鹅绒等字），将纺织机、车床及纺织类型等的改革性技术引入，可以囊括丝绸以及高质量纺织物的所有生产过程。

在十五世纪末期，此制造工业开始真正的突飞猛进，尤其是1465年起，推出了丝绸织工职业的条例规范，在那十四年后，天鹅绒的条例也被推出进行。



# 乡村面貌的变化

## 养蚕业：桑树的种植和蚕的养殖

丝绸业奠定于桑树种植领域的大举拓展，桑叶为蚕的食物。

从十五世纪起直到十九世纪下半叶，桑树为瓦伦西亚的园林景观的一大特征。

此树种种植于整片的地块或道路和沟渠的边界，并以其水灌溉。

蚕以黑桑和白桑为食，二者皆为来自亚洲的树木。黑桑树更多被用于哈拉斯和格拉纳达等区，因为它更适合气候寒冷的地区，与白桑树相较之下需要较少的照顾，但是后来还是因为白桑树的生长速度较快而且其叶片较为软嫩多汁也更容易摘采而以白桑树的种植为大宗。

白桑树在西元十四世纪由意大利商人从意大利南部传入穆尔西亚和瓦伦西亚王国，一个世纪后其种植范围便迅速的拓展开来，塑造了致力于养蚕业的周围地区乡镇和瓦伦西亚的城市景观。因此，虽然瓦伦西亚的丝绸业从一开始是由格拉纳达供应原料，但是很快的就在其乡村中拥有了自有的大面积种植地进行自我供给。种植范围甚至拓展到瓦伦西亚市内的花园和庭院。随着时间的过去，桑树的种植转化了灌溉区和整个瓦伦西亚、萨佛尔或胡卡尔河地区的景观。

当时农庄在顶层阁楼或是木制天棚蚕架中以桑叶饲养蚕，而蚕茧或其绢丝则随后贩卖销售。这种内部有天棚和立面有通风窗的建筑元素，至今仍存在于某些农庄 例如位于玛尔撒勒内斯公园中的菲力克斯农庄、贝尼卡拉帕区的索拉切农庄或是贝尼马克雷特的瑟拉农庄等。

桑树种植的大规模拓展在十八世纪时到达顶峰，使本区成为西班牙境内最主要的丝绸产区。然而，1854年发生了蚕微粒子疫情，这是让蚕的幼虫死亡的病疫，使得饲养收益下降，这个行业在仅仅几十年间就几乎



消失殆尽。因此，在十九世纪下半叶时，橙树的种植取代了桑树，今日的瓦伦西亚农业面貌也就此形成。



桑叶



索拉切农庄立面，此处可见天棚。

## 蚕幼虫的饲养

饲养桑蚕的目的，就是取得珍贵的蚕丝。蚕幼虫经历不同的阶段：

1. 蚕幼虫的养殖和挑选。幼虫被放置在大量桑叶上并以其为食，以木板排列成架并分层摆放，幼虫在此渡过早期生活直到长到最大的体型，此后幼虫停止进食并准备转化成为蛹。
2. 在蚕蛹期结束前进行生产和收成。蚕幼虫会在其身体周围制造茧的并封闭成为蛹，蚕茧则是以极长的丝纤维所形成。此后采收蚕茧，并留下一部分的蛾以持续其物种并能够继续生产更多丝线。
3. 蚕茧的干燥、挑选和保存。为进行保存，蚕茧经过高温以除去60% 的水分，而继续其生长周期的蚕茧则不可使用以使其蜕变为成虫。

## 菲力克斯农庄。环境解说中心

玛尔撒勒内斯公园。  
古老的养蚕场

开放时间为周一至周六。  
从9:30至14:00  
从16:00至19:00。

联系方式：96 327 40 83  
[ojuventud@valencia.es](mailto:ojuventud@valencia.es)



饲养蚕幼虫的木制天棚蚕架  
菲力克斯农庄留存的



蚕架上放置桑叶  
喂养蚕的幼虫



# 城市景观的变化

## 威鲁特尔区和丝绸工业

威鲁特尔区，也就是现在的碧拉尔区，从中世纪起便确立了其大部分居民以丝绸业为生的情况，其程度可由其名来自威鲁特织工（天鹅绒）可见一般，在长达四个世纪期间这是城市空间中的主要活动。在中世纪时，同样职业的工人们聚集在同一个区域中是很常见的。

这是一个由传统工艺建筑群形成的区域，有着工坊和住宅合一的房屋，小而朴实，立面约五米宽，深度则稍大一些。中世纪时，瓦伦西亚工匠的房屋通常有三楼：一楼为工坊或商店-或是两者合一，而楼上则为家庭住宅。工坊为最宽广的空间，是纺织机进行纺织工作的地方。

当时的丝绸工业就在这些藏身住宅一楼的小工坊中进行，而在近几个世纪，随着建筑高度的增加，工坊也被设在顶楼覆盖着木制横梁屋檐下的房间中，以方正或曲线的窗口通往外部，至今仍能在少数未在十九世纪时被拆除或修建为住宅用屋的建筑中看到。当时这些阁楼上有着纺织机并且设置饲养蚕幼虫的木架和天棚。在吉野姆索罗拉街9号和赫尔诺德欧斯皮塔尔街11号保存着少数工坊住宅，为以原建筑体修建过的十八世纪住宅，有底楼和三层楼、阳台、木檐和传统“天鹅绒门廊”为建筑顶层。



与纺织活动相关的古老工坊房屋。吉野姆索罗拉街9号

促进本区发展的丝绸业于该世纪的下半叶逐渐式微，也因此造成城市密集变迁的过程，中世纪城市的建筑遗迹也因此几乎消失殆尽，形成现今我们所看到的模样。资产阶级着手进行传统建筑的重建，追求的是经济效益，以住宅建筑取代典型传统的作坊和房屋。

在这个以丝绸业为主要经济活动的区域，您可以找到几个世纪前与此工业相关的事物，例如在十八世纪时曾是商人和工匠住宅的塔马利特宫、高级丝绸艺术协会、天鹅绒工业公会中心，甚至是代表本区与丝绸业密切关系的波特撒广场的围墙。



肉匠街，位于威鲁特尔区中。





# 天鹅绒工业公会的起源

中世纪起，相同职业的工人们由公会组织聚集并由其规范运作。瓦伦西亚地区大部分的职业都在十五世纪时成立公会，与具有宗教性质的教会团体共存。

天鹅绒公会的成立计划发生在1477年，一群瓦伦西亚和热那亚的天鹅绒工匠聚集在热那亚人拉萨罗内葛洛位于巴尔喀斯街的家中，他们在公证人前签署了天鹅绒职业公会的建立记录，其守护神是圣杰罗姆。

两年后，该工会的第一初始条例获得市议会批准并经天主教国王费尔南多国王的认可，天鹅绒公会也因此诞生。这个条例的用意为职业的规范 and 专业化，并且改善丝绸制造过程中的缺乏控制的问题。

条例通过后使瓦伦西亚产的丝绸更有名望，公会因为参与的工匠众多和此工业的经济重要性而成为城内最重要的组织。

公会规范行业的劳动和技术等方面，规定学习的时间和考试，更重要的是还控制产品质量，规定可用于制造织物的纤维类型或因为不纯而必须禁止使用的纤维。

经过几个世纪，此工业的重要性与日俱增，而其经济重要性也使国王卡洛斯二世在1686年授予高级丝绸艺术协会的头衔，将天鹅绒公会的等级提高至专业协会，也将丝绸工业升级为高级艺术。

你知道吗？

圣杰罗姆成为天鹅绒职业公会的守护神的原因是他第一个将丝绸纳入日常服饰的先驱。



## 高级丝绸艺术协会

总部。在1494年，公会购买了位于现在的医院街的一间房屋，后来的高级丝绸艺术协会总部，在当时那附近出现了许多作坊，而且距离教会兄弟团体做弥撒的圣奥古斯丁修道院教堂非常的近。如此一来，那个区域便在十五世纪末形成了集体会议中心。

天鹅绒公会的总部是一座哥德式建筑，至今其内部仍保存些许哥德式风格建筑的元素，例如归属于佩尔孔特学校的螺旋梯。纵观协会的历史，它经过了多次的修建，其中以十八世纪中叶的修建最为重要，将一座巴洛克建筑变身为现在我们所认识的模样。

其门面最为显眼，由石制平拱门道组成，其上方有一顶枢机帽和圣杰罗姆的浮雕像，属于伊格纳西奥·贝尔加拉。

内部特征为门厅，有着主楼梯、会议厅、宏伟的十八世纪瓷砖以及供奉守护神的小礼拜堂，就像工匠们聚集处理事务的会议厅一样，在公会总部是不可或缺的。



哥德式螺旋楼梯

高级丝绸艺术协会在经过几年由霍滕西亚雷罗基金会资助进行的大型修建后，在2016年六月以丝绸博物馆的姿态向大众开放。这是一个发掘丝绸艺术的最佳去处，保存了大量相关文物、草图、纸板、马刺和丝布，另外还有具有伟大艺术价值的陶瓷板和壁画。一个拥有纺织机和专业工具的丝绸工作车间重现了十八世纪的工作形态。



高级丝绸艺术协会的立面

## 高级丝绸艺术协会博物馆

Calle Hospital, 7 - [www.museodelasedavalencia.com](http://www.museodelasedavalencia.com)

夏季:

(从七月15日至九月15日。)

从周二至周五  
从10:00至19:00。

周六从 10:00至20:30

周日从 10:00至15:00 / 18:00至20:00。

冬季:

从周二至周五  
从10:00至14:00。  
16:00至19:00。

周六从 10:00至19:30

周日从 10:00至15:00





视频:



附导览团体票 预约:

[reservas@museodelasedavalencia.com](mailto:reservas@museodelasedavalencia.com)





# 十六世纪到十八世纪的瓦伦西亚丝绸工业

从十五世纪末期和十六世纪初起，在瓦伦西亚有越来越多人投入纺织业，而这里有着绝大部分的纺织设备。大约在1520年左右，城里有约400位丝绸工匠和超过1200台的纺织机。此时，以丝绸业为生的人远多于以其他工作为生的人，人数众多的程度到了在日耳曼尼亚骚动中工匠们联合起来对抗贵族和寡头，人数最多的就是天鹅绒工会，在这场骚动中工匠维森特佩里斯扮演了重要角色。

日耳曼尼亚经济危机后，丝绸工业和贸易更为巩固，尤其是在十六世纪上半叶卡洛斯一世的统治时期。在当时这个行业极为活跃，丝绸工匠人数及进出口量都大幅增加，虽然在该世纪的下半叶因为财政政策和走私的关系而使丝绸业在某种程度上受到影响。

当时的丝绸布多为黑色，因为从十五世纪末起在全欧洲的上流阶层、皇室和教会间便开始流行，除了区分社会地位的元素之外还象征着道德、哀悼和奢华。

瓦伦西亚在十八世纪时成为西班牙主要的丝绸重镇，尤其是在托雷多的丝绸生产衰退后更为如此。当地丝绸工业的跃进对于重商主义保护政策和从卡洛斯二世统治时期所推动的促进国内纺织品生产有着决定性的影响，卡洛斯二世在1686年批准授予天鹅绒公会升级为协会。

这个重商主义政策在波旁王室的继承战争后的菲利普五世统治时期起变得更加重要。在1710年至1730年间，推出了对于高级纺织业发展有益的一系列措施，例如撤销切布税、取消半岛上王国之间的关税、禁止进口亚洲丝绸和棉花，或是给予税率优势以加强与美洲间的贸易等。



代表华金·曼努埃尔·佛斯的服装。瓦伦西亚历史博物馆

你知道吗？

工匠维森特·佩里斯领导了1520年到1522年的日耳曼尼亚骚动。日耳曼尼亚军队总队长，在1522年二月18日夜晚在瓦伦西亚城里经过苦战后，在自己的家中与他最亲近的支持者被皇家军队绞死，事发地点就位于现在的巴尔隆德卡瑟大道。

你知道吗?

瓦伦西亚人华金·曼努埃尔·佛斯曾是一位工业家和纺织技术人员，他在里昂学会了制造丝绸以及波纹绸的秘密，波纹绸是一种明亮又奢华的面料，他发掘了在纺织布料上处理波纹的方式。在1756年，卡洛斯三世批准他生产波纹绸的特许经营权，从此他便成为瓦伦西亚丝绸工业中的重要人物，担任瓦伦西亚贸易局的发言人以及瓦伦西亚丝绸工厂的总检察长。他对于丝绸的生产和销售有着丰富的知识，生产了大量的高质量的产品并将其出口到许多国家。

除此之外，还集中了瓦伦西亚城内的纺织制造，在该世纪的下半叶聚集了所有瓦伦西亚地区将近90%的纺织设备。就这样，在桑树种植、饲养蚕幼虫和丝线的生产过程等转移到农村社区的同时，缠绕、折叠、扭转、染色和纺织品制作生产等过程皆在瓦伦西亚城内的工坊进行。



丝绸的制造。高级丝绸艺术协会内部

# 丝绸工作车间的运作

当时，所有行业的传统手工作坊都是分层组织的：工匠，通常是作坊和生产设备的主人；另外还有受工匠所雇的技工和学徒。工匠，作为小型企业家，经营其家庭式作坊的工作车间。天鹅绒公会规定限制每家作坊最多只能有五台纺织机，作坊拥有几位技工、一位或两位学徒，另外，除了工匠之外还由其妻子和儿女所组成。

从当学徒开始，培训期大约为九年或十年左右。学徒受工匠雇用进行学习，雇主负责培训并供养学徒，但是根据规定中没有要求支薪，所以支付薪水并不在其义务范围之内，但偶尔学徒还是会收到一些薪水。学徒期间结束后，便成为领薪水的技工。要得到工匠头衔、经营作坊，通常必须拥有至少六年的技工经验并通过考试。

## 女性在丝绸业的工作

即时被公会组织排除在外，女性在丝绸生产中的工作仍是非常必要的。一般而言，年轻女性在纺织作坊以学徒的身份开始工作，成年后的大部分女性便在其丈夫的作坊中工作并同时兼顾照料儿女和家事。

女人和小孩在生产过程的初阶段扮演着重要的角色：饲养蚕的幼虫、烹煮蚕茧和提取丝线以进行后续扭转、染色和纺织品制作等步骤。这是在家做的工作，通常在屋里的天棚进行。她们也制作在市场贩卖的丝绸制品，甚至还为了增加收入做其他工作。

你知道吗？

玛丽亚·伊内斯是该时代丝绸业女性的代表。她的家位于卡尔勒特伯爵广场10号，她嫁给一位重要的丝袜制造商法兰西斯克·莫林纳，她在1795年发明了新的纺纱方法：将麻线缠绕在腰上以空出双手来拿取丝线的方式代替将麻线在纺纱杆上展开，如此一来，更能将丝线均匀分配在纺纱机的针上，避免纺纱机中止。新纺纱机的发明可用于各类型的丝线。











# 丝织物的制造过程

丝织物的制造是一个非常复杂的技术流程，分为不同的阶段或程序：

1. 蚕茧的采收和烹煮。将蚕茧放入在火上的铜锅中用热水使丝线松脱。女工拉出丝线并将其带至手工纺纱机，在此丝线将卷成线团。
2. 缠绕。经过清洗和绑断线的过程以取得连续丝线，在纡丝工具按其触感决定其粗细。
3. 扭转。必须手动旋转两个纺锤，纺锤上面有多条丝线且垂直挂在固定于屋顶上的角钉上。
4. 清洗。丝线已经过扭转，移到较小的纺纱机上，在此将丝线做成线团并以水和清洁剂烧开以去除其粗糙的质地。
5. 染色。以天然染剂将线团染色。
6. 以线团的形式放置于一些管子上（用来包覆的杆状工具），在墙上整经机上做成经纱。
7. 编织。在此编织的丝线在回温后在纺织机上进行最终步骤（已拉紧）并开始编织。纺织机上有两组丝线：一组与纺织机同样长度，叫做经纱或基线；而另一组横向的则成为纬线。过程在于将经纱与纬线交错编织。这种编织的方式（经纱的数量以及交织方式）能够产生不同的图案和触感，因此丝绸制品也有所不同。
8. 销售 纺织品，一旦编织完成，不同的丝织品制作阶段也告一段落。

## 丝绸的销售：商人的交易市场

商人或丝绸的交易市场比任何其他建筑物都能代表商业繁荣以及从十五世纪就开始的瓦伦西亚丝绸工业。其名来自建筑围墙内商人们之间的主要正式商业交易。十八世纪初就被命名为丝绸交易市场，与瓦伦西亚丝绸的黄金时代恰巧吻合。

它藏身于历史悠久的市场区内，其建筑由城市司法官总理事会指派给当代两位最顶尖的石匠大师佩尔·孔特和乔安·以巴拉负责，目标是重建新的交易市场，一个“非常美丽壮观又华丽的建筑，装点并荣耀而这座著名的城市”，能够容纳瓦伦西亚地区各个不同的公会和职业并且取代位在克亚德博士广场的旧油品交易市场。

资助的其中一部分来自天鹅绒公会，公会的商人们也出席其开幕式、撰写合约并在商人们当年所使用的木桌上展示纺织品、纱线、线团以及原材料等。工程开始于1483年，以乔安·以巴拉过世后几年才开始动工的佩尔·孔特独自设计的圆柱厅于1498年为工程划下句点。佩尔·孔特在1506年过世后，其他工匠继续领事馆的工程，并于1548年竣工。

建筑包含了一个合同厅又称圆柱厅，占地约2000平方米，以棕榈树状的螺旋轴柱闻名；一座内部设有小礼拜堂和商人监狱的塔楼；领事馆，用来接待西班牙商业第一法庭和源自1283年的海上领事等，另外还有橙树园。

你知道吗？

仿冒的或不符合公会质量标准的丝布就在交易市场前的市场广场上烧毁。职业监察员或公会指派的工匠控管生产贩卖的丝织品的质量。

---

## 丝绸交易市场

Plaza del Mercado s/n (访客入口为la Lonja, 2)

[www.museosymonumentosvalencia.com](http://www.museosymonumentosvalencia.com)

参观时间：

周一至周六

从9.30 h至19.00

周日及假日

从9.30至15.00

---



丝绸交易市场的主立面



## 丝绸的交易。经验丰富的工匠师傅。

丝绸工业在十五世纪下半叶发达之后，许多工匠师傅变成有钱的企业家，以丝绸业为基础的资产阶级也因此诞生。

塔马利特家族的宫殿仍保存于威鲁特尔区，是十八世纪因瓦伦西亚丝绸业所带来的致富机会和社会地位增加的最佳代表。由于这门生意，此家族从最卑微的社会阶层晋升到贵族阶级。

该世纪初，来自路萨法果园区一个以农业和渔业为生的家族的洛伦佐·塔马利特进入一个丝绸工坊当学徒，他在成为技工之后顺利于1730年成为工匠师傅，也因此晋升至传统工艺的最高阶层。不自限于经营工坊，他很快的就开始进行企业商务活动，这也使他通过入手农业和都市不动产而聚集了大量财富。

其子，文森特·塔马利特在1788年因为获得贵族身份而使其家族地位蹿升的事件中扮演了重要角色。他专注于商业活动，经过加的斯将纺织品出口至殖民地市场。这个丝绸家族企业致富和社会地位上升的过程在其中一个儿子与当代丝绸企业领袖菲力克斯·帕斯托尔的长女联姻时达到巅峰。

塔马利特的家族住宅位于现在的陆杰德弗劳尔街上，是一座十八世纪的宫殿，也曾经是间纺织工厂，其历史与该区历史有着密切的关系。

这座建筑物以其原始内部结构为基础修建过，在修建时有了大幅变化，因此其建筑价值在其立面更为显著。分为底层、夹层、主楼和顶楼，以面砖建成。其中以十八世纪典型的锻铁栅栏窗户及阳台为特色，另外，方便制造器具通行和旋转的建筑圆角也值得注意。

在立面的门楣上保存着塔马利特、热那亚、伊威立雅以及卢易斯的石雕贵族盾牌和家族兵器等家族获得贵族头衔的不同特殊标志。在其中一间营房可以由纺车或丝绸纺织机的图像来辨识，这是一个显示家族的贵族头衔源自丝绸工业的声明。

目前，这座建筑物中设有几个不同的基金会和办公室。在展示厅中可以看到与丝绸之路相关的许多地图和材料。



塔马利特家族的石雕贵族盾牌，有着丝绸工作的相关元素。

# 塔马利特宫

开放时间：

周一至周五  
从9至14:30

展览厅和礼堂  
依照规划



塔马利特宫的立面









## 十九世纪丝绸工业的没落

丝绸工业在十九世纪初开始逐渐没落。在一个经济、社会和科技都面临着巨大变迁的时代，传统工艺转变为工业活动，丝绸生产工业并未适应新时代。就这样，虽然曾试图创造像比纳莱萨区或帕德拉伊斯区一样的机械化现代工厂，但是机械的创新技术在整体上日趋落后。

你知道吗？

由乔瑟夫·拉帕耶瑟创立的比纳莱萨丝绸工厂，是瓦伦西亚第一家以水力驱动的工厂，以皇家莫内雅达水渠进行驱动。



丝绸机械高级丝绸艺术协会内部



与其他市场相较之下，当时的瓦伦西亚丝绸业相对缺乏竞争力。棉花占据了优势，再加上因为失去美洲殖民地与进口法国和亚洲纺织品而失去了市场。许多纺织工坊因此歇业。除此之外，1854年的蚕微粒子疫情也给予致命一击重创了这个没落的产业。这个疫情在地中海一带扩散，影响了蚕幼虫的生长，使得饲养收益下降。

## 丝绸工人的叛变

在蚕微粒子疫情发生后仅两年，发生了丝绸工人暴乱。1856年的1月21日，发生了一起丝绸工人的骚动，工人们的高级丝绸艺术协会前发起暴动，在产业的经济危机的影响之下，他们提出了增加工作机会、改善工作条件以及提高薪资等要求。工会组织进行的此次暴动被认为是首次的城市阶级斗争。

你知道吗？

在1836年，帕德拉伊斯区的巴提佛拉旧工厂的主人圣地亚哥·尤伊斯·德罗美，是将蒸汽式机械应用在丝绸生产的第一人。

你知道吗？

地区的组织和协会举办了戏剧活动以回忆并重现史实。音乐家和演员从高级丝绸艺术协会为起点环绕整个区域的街道，在窗边挂起旗帜，直到点燃传统篝火碧拉尔广场。



## 现今的丝绸业

尽管丝绸工业从十九世纪起便经历危机，这项工业还是因为教会和瓦伦西亚传统服饰的需求而生存下来，某些工厂也维持了这项产业，例如莫内雅达镇的老嘉林工厂至今仍持续运作中。

### 莫内雅达镇的老嘉林工厂

老嘉林工厂是一座拥有两个厂房和一间主屋的建筑物，有着290年从不间断的生产历史。馆藏盘点超过7000件，其中包括十一台至今仍可运作的十四世纪的提花织机以及其他同期的工业机械。另外还收藏了超过3000件的花饰天鹅绒、马刺、编织、刺绣等纺织品，另外还有约1000件展品、将近1000件的草图以及从十八世纪留存至今的文件。

目前，馆藏正在进行博物馆收藏认证的过程。通过参观，可看到运作中的机械和用十九世纪时的织法纺织的织机，目的不仅是认识广大的收藏，还有重新评估几近失传的纺织工的职业的价值、唤起这个曾经深刻影响瓦伦西亚经济和发展的民族遗产工业的重视。



十八世纪的瓦伦西亚服饰

## 莫内雅达镇的嘉林丝绸工厂

参观莫内雅达镇的嘉林丝绸工厂

仅接受超过五人的团体，请  
事先通过电子邮件预约：  
[museudelaseda@moncada.es](mailto:museudelaseda@moncada.es)

电话 610470810

视频：



莫内雅达镇的老嘉林丝绸工厂图集。



莫内雅达镇的老嘉林丝绸工厂图集。

## 丝绸在瓦伦西亚服饰中的留存。

目前，丝绸传统仍留存于瓦伦西亚传统服饰中。这种服装开始于瓦伦西亚式的拉布拉多拉，并在十八世纪时瓦伦西亚丝绸工业最为发达时达到其巅峰。其后，便逐渐成为特殊场合使用的服装，这种服装也收到法国时尚的影响。

因为法雅节的关系，这种传统织品由历代纺织工匠维护。这种昂贵的服饰由硕果仅存的少数工坊的丝绸工匠手工编织而成。毫无疑问的，法雅节服饰的丰富多彩是我们的习俗和传统的最佳象征，仍显示着瓦伦西亚丝绸业的重要性，至今还在瓦伦西亚人的心中占有重要的地位。

参观马奇工坊

仅接受提前预约的团体，请通过以下电子邮件：

[pepelmarch@hotmail.com](mailto:pepelmarch@hotmail.com)

## 保存于马奇家族工坊的一台纺织机。

在历经丝绸工业的没落和工坊歇业之后，城里的纺织机逐渐消失，也因此现在只能看到博物馆中收藏的纺织机了。

视频：



幸运的是，在位在卡门区的马奇家族工坊中仍在原地保存着一台丝绸提花织机、生产丝绸时所用的不同工具以及一些织物的样品。

在这个家族工坊里，同一个家族的几个世代从十九世纪起都在此工作、居住至今，尽管经过产业危机仍旧持续致力于传统丝绸工业，生产十字架长袍、圣带和法衣等教会服装以及圣周游行时游行所穿着的服饰。除了丝绸之外，在同一个空间里也曾进行不同工艺工作，例如锻铁、陶瓷、木雕、金银手工艺和珠宝等工艺。

视频：





## 手绘丝绸扇

现在还有与丝绸相关的工作，例如以传统工艺方式制作手绘丝绸扇。在视频中可以看到这项工作的示范。

## 民间歌曲和谚语

‘像丝绸一样细致’或‘比丝绸细致’。

‘像丝绸一样’：比喻某件事进行的很顺利。

‘你卖了丝绸吗?’：这个问题通常用于某人花了比平常多余的钱或打肿脸充胖子。

‘有养虫的人就得拨叶子’：这个的俗语用来避免被牵扯进与自己没有之间关系的问题。

‘在丝和丝线之间，这是我仅有的’：用来比喻某项工作报酬不大。

‘穿着丝绸的人，不是很富有就是很贫穷’：指不应该以貌取人。

‘一月流汗，二月穿丝绸’：意指如果一月的天气不冷，二月时的天气将会很冷







旅游信息点:

机场 / 瓦伦西亚机场航厦(马尼塞斯)  
961530229 - 961598451  
infoturistica-aeropuerto@visitvalencia.com

市政厅 / Plaza del Ayuntamiento, 1  
963524908  
infoturistica-ayuntamiento@visitvalencia.com

霍金·索罗亚 / 霍金·索罗亚车站(西班牙高速铁路)  
963803623 infoturistica-js@visitvalencia.com

Marina de Valencia / Muelle de la Aduana s/n  
(时钟建筑物旁)  
961207745 - 961207749  
valenciamarinareal@touristvalencia.net

帕斯 / Calle de la Paz, 48  
963986422 - 963986421 infoturistica@visitvalencia.com

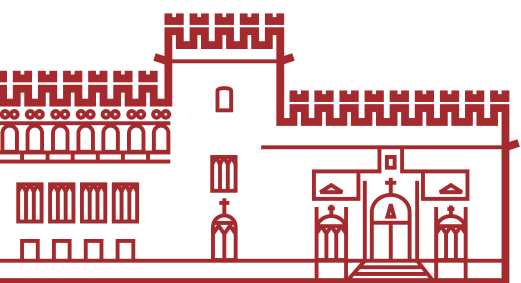
海滩 / Paseo de Neptuno (阿联纳斯酒店旁) - 仅夏季  
开放  
628789837 infoturistica-playa@visitvalencia.com

港口 / Muelle de Poniente s/n  
根据邮轮抵港时间开放  
963674606 infoturistica-puerto@visitvalencia.com





# 瓦伦西亚博物馆的丝绸收藏





## 市立历史博物馆

[www.museosymonumentosvalencia/museos](http://www.museosymonumentosvalencia/museos)

市立历史博物馆位于市政厅内部，占据部分曾为皇家教育院的单位。

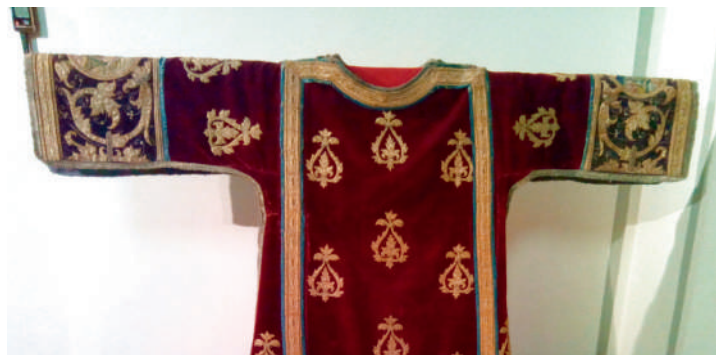
于1927年为保护市级艺术和文化遗产而创立，在四个厅内收藏广大丰富的瓦伦西亚丝绸工业相关文物。

在第一个展示厅中我们可以看到安东尼奥·曼瑟尔（1608）和托马斯·文森特·托斯卡（1704）的地图，在此可以明显看出威鲁特尔区周遭的城市结构细节，其中包括高级丝绸艺术协会、塔马利特宫以及与丝绸工业息息相关的街道和建筑。

在第二个展示厅中则通过历史版画来看瓦伦西亚，我们在此可以欣赏来自十六和十七世纪丰富多样的一系列丝绸十字架长袍。

而位于旧利马的圣罗莎教堂上的第四个展示厅，我们可看到十六和十七世纪的丝绸法衣、1927年的皇家标志的复制品和鞋匠公会、裁缝师公会以及皮革匠等与丝绸工业相关行业的旗帜。

在这个厅中我们也能欣赏由丝绸艺术旧小礼拜堂的壁画装饰的形象片段，米格尔·德·普拉多的作品（1519）；杰罗姆·哈辛托·德·埃斯皮诺萨的画作“圣母无原罪和城市陪审团”（1662）或范德·施托克的最后审判图（1495）等作者的作品。



法衣（十六-十七世纪） 市立历史博物馆



水晶厅





---

**Plaza del Ayuntamiento, 1**

参观时间：  
从周一至周五  
从9至15时

## 大教堂博物馆

[www.catedraldevalencia.es](http://www.catedraldevalencia.es)

瓦伦西亚的大教堂博物馆，近期刚修复并拓建完成，珍藏着价值不菲的丝绸宗教服饰，如十五和十六世纪的锦缎、十字架长袍和法衣等，此外还有以身穿珍贵丝绸织品人物为主角的画作。

而有关丝绸在画作中的角色，我们可以欣赏罗德里格·德·欧索纳的作品讲台上的圣迪奥尼西欧，在这幅作品中这位圣人身穿十五世纪的高级教士服，有长袍和礼冠，两者皆为丝绸制品；或画家哈克玛尔特的作品圣伊尔德丰索，主角身穿一套奢华的丝绸服饰。

圣体光，被认为是世界上最大的一座，以600公斤的银和8公斤的黄金制成，其下摆就是由丝绸所制。

另外，在大教堂的主礼拜堂的圆顶我们可以看到音乐天使的壁画（1472 - 1481），意大利画家保罗·达·圣雷欧卡迪欧和弗朗切斯科·帕加诺的画作，画中人物身着丝绸服饰，搭配着蓝色的背景和细致的金色更加增强了这奢华的装饰，是教堂的排场和经济力量的表现。



大教堂内的十字架长袍



瓦伦西亚大教堂主礼拜堂圆顶上的文艺复兴风格的音乐天使



---

### Plaza de la Almoína, s/n

从六月至九月

从周一至周六:

从10.00至18.30

周日和假日:

从14.00至18.30

从十月至五月

从周一至周六:

从10.00至17.30

周日和假日:

从14.00至17.30

从十一月到三月的周日

休馆。



## 伊贝尔博物馆，小锡兵博物馆

[www.museoliber.org](http://www.museoliber.org)

世界上规模最大的缩小历史模型博物馆就位于一座哥德式的古老宫殿中，原为马尔菲利特侯爵的官邸,是同时期保存的最好的建筑之一。

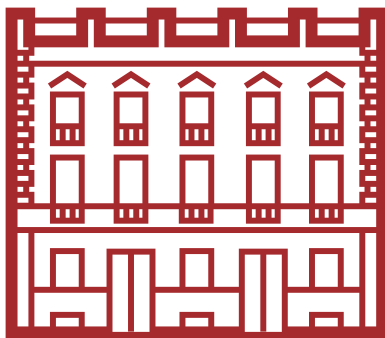
因应瓦伦西亚在2016年声明为丝绸首都，小锡兵博物馆开放了一个丝绸之路专厅，在此展示这条传奇的贸易之路所途经的某些国家和城市如中国、日本、土耳其或意大利等地的缩小模型。在展示柜中您可欣赏许多不同的场景，如抵达北京并进城的商队、德里的一座拥挤市场、与瓦伦西亚日常生活相关的场景等。



伊贝尔博物馆的哥德式庭院。马尔菲利特宫殿



抵达北京的商队.丝绸之路.小锡兵博物馆



---

**Calle Caballeros 20, 22**

参观时间：

周三至周日  
从11至14时及16至19时  
周一和周二休馆。

夏季时间(七月和八月)  
(七月和八月)

周一至周日  
从10至14时及15至20时

## 瓦伦西亚民族学博物馆

[www.museuvalenciaetnologia.es](http://www.museuvalenciaetnologia.es)

瓦伦西亚民族学博物馆位于前慈善之家的建筑中，该建筑于1841年建于前官方修道院的遗迹之处。

博物馆则于1982年由瓦伦西亚议会所创，是瓦伦西亚社会和传统文化的极致表现。

拥有多个展示厅，空间独特且奇异，设置了饰带工坊、织带工人和镶边丝带工人公会的一些工艺艺术品，这些都属于高级丝绸艺术协会的一部分。

在这个展示厅中我们可以看到两台十四世纪末期的提花织的手动纺织机组合，当时以此机器编织丝线搭配金线和银线制作流苏、镶边丝带、缘饰和系带在这个饰带工坊中进行产品的制作。



瓦伦西亚民族学博物馆中展示的提花纺织机。十九世纪



瓦伦西亚民族学博物馆的内部庭院。



瓦伦西亚民族学博物馆





---

**Calle Corona, 36**

参观时间：  
从周二至周日  
从10至20时

# 冈萨雷斯马蒂国家陶瓷和装饰艺术博物馆

[www.meecd.gob.es/mncceramica](http://www.meecd.gob.es/mncceramica)

冈萨雷斯马蒂国家陶瓷和装饰艺术博物馆位于二水侯爵宫殿中，在马努艾尔·冈萨雷斯·马蒂将陶瓷收藏捐给国家后于1947年创立。

在通往博物馆的庭院中可以看到在陶瓦上带有象征二水侯爵领地经济基础的寓言人物的壁洞和高浮雕，其中以一位采收蚕茧的女性人物和用于纺织品制造的生产装备最为显眼。

在车房厅则有两套十八世纪的华丽大马车。在亚内拉侯爵的大马车上我们可以看到帘帟上的丝绸，而在宁法大马车上则可欣赏到其内部所使用的天鹅绒，不过因为修复的关系并非全为原件，有部分被现代布料所覆盖。

在这旧车房厅中的的一个小展示厅中每年十二月初到隔年二月都会展示那不勒斯的耶稣诞生场景，取其名的原因是十八世纪那不勒斯的几位雕刻家制作了诞生场景中的人偶。其中的几个人偶，如圣何塞、圣女或是东方三王都穿着丝绸服饰。

博物馆内还展示以纺织品为灵感的陶瓷制品。十五世纪时，将瓦伦西亚丝绸用于陶瓷装饰品的服饰是很常见的。而陶瓷与丝绸这样的密切关联在马尼塞斯的火烤陶盘中心的卡巴尼雷斯的贵族勋章可见一斑。另外，这两个金色和蓝色的陶盘也是十五世纪的马尼塞斯陶瓷。



亚内拉侯爵的大马车。冈萨雷斯马蒂国家陶瓷和装饰艺术博物馆



博物馆的主立面。



---

**Poeta Querol, 2**

参观时间：

周二至周六

从10:00至14:00和从16:00至  
20:00

周日及假日

从10:00至14:00



## 瓦伦西亚艺术博物馆

[www.museobellasartesvalencia.gva.es](http://www.museobellasartesvalencia.gva.es)

1778年，因国王卡洛斯三世下令在圣卡洛斯皇家美术学院设立“花朵、饰品及其他纺织品设计”厅。设立这个厅的用意是将其在六年后转为学校，培训能够创造原始特殊设计的设计师并将设计提供给丝绸制品生产商，并藉此结束对于以里昂为首的大宗进口丝织品的依赖。

由此一来，经过国王认同将艺术与其他教学相等化的研究后，目标是培训出绘制花卉的专业人才，其必须能够适应纺织品、纺织机的操作并藉此更新纺织品的设计。

这些在纺织品上绘制花朵的教学对十八世纪下半叶和十九世纪的瓦伦西亚丝绸设计产生重要的影响，多位高质量花卉的绘画家也因此诞生。然而，当时的绘画对于纺织过程来说太过繁杂，使得学徒们产生某种程度上的抗拒，因此花卉绘制学校对纺织业也产生相对的影响。

此学校由贝尼多·艾斯皮诺斯管理超过30年的时间。其中以何塞·费瑞尔、米格尔·帕拉和何塞·罗玛为最为知名的画家，其画作现存于艺术博物馆中。

除此之外，博物馆内还展示重要的宗教、历史主题和穿着奢华丝绸服饰的人物画作。





---

**San Pío V, 9**

参观时间：  
从周二至周日  
从10:00至20:00

周一休馆

## 主教博物馆

[www.patriarcavalencia.es](http://www.patriarcavalencia.es)

主教博物馆位于圣体皇家学院内，该学院又另称主教学院，由圣胡安·德里贝拉创立，依照特伦托会议的精神和规定培养教士。

博物馆于1959年为向大众展示学院内几个世纪以来所累积的艺术收藏而创立，从画作到书籍、文件、雕刻和金银手工艺品等应有尽有。

在博物馆内我们可以看到从多幅画作中所显现的丝绸艺术，其中不乏穿着不同类型多彩缤纷的丝绸服饰的贵族和宗教人物，例如文森特·雷克纳以圣克劳迪欧和圣尼可拉斯为主角的画作。

另外，学院内部还珍藏了不同年代的珍贵礼拜仪式纺织品。

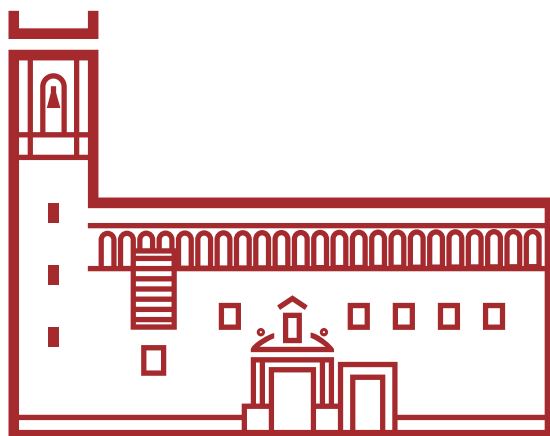


圣克劳迪欧和圣尼可拉斯，文森特·雷克纳。主教博物馆



奥地利的玛格丽特女王，安东尼奥·里奇，1592。





---

**Calle de la Nave, 1**

预约参观:  
**[info@valenciatour.org](mailto:info@valenciatour.org)**  
**34 692 49 17 69**

## 航海圣周博物馆

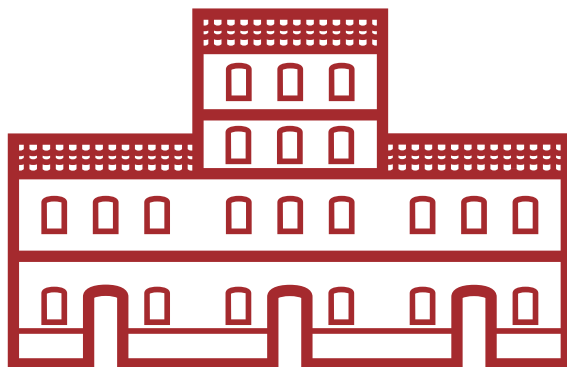
[www.semanasantamarinera.org](http://www.semanasantamarinera.org)

位于老碾米厂中，这间博物馆聚集了与大部分瓦伦西亚航海圣周相关的重要艺术遗产。

在展览路线中可以欣赏到长袍、兜帽、礼冠、手套、凉鞋和横幅等30个参与瓦伦西亚航海圣周的兄弟会、教会团体和组织中丰富多彩的丝绸艺术遗产的一部分。



航海圣周博物馆



---

**Calle del Rosario, 1**

参观时间：

从周二至周六  
从10至14时及从16:30至  
20:30h

周日  
从10至15



## 瓦伦西亚历史博物馆

[www.valencia.es/mhv](http://www.valencia.es/mhv)

瓦伦西亚历史博物馆于2003年五月开幕，我们可在此看到与十八和十九世纪的瓦伦西亚丝绸相关的视听资料。从农庄到丝绸；从丝绸到线轴；从线轴到布料；有瓦伦西亚人华金·曼努埃尔·佛斯塑像和波纹绸制作技术以及高级丝绸艺术协会等。

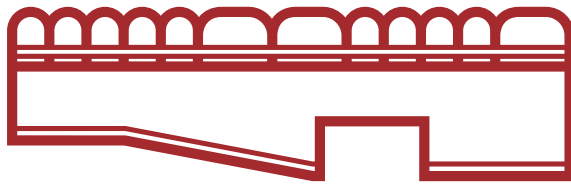
同样地，也可看到丝绸制的穆德哈尔十字架长袍、十八和十九世纪的瓦伦西亚传统服饰、一位身穿绣有交马一世图像的丝绸服装的甜点师傅、锦缎梭子、提花织机上制作丝绸图案的草图等。。



瓦伦西亚历史博物馆(十五-十六世纪)



女性服饰(十八世纪) 瓦伦西亚历史博物馆



---

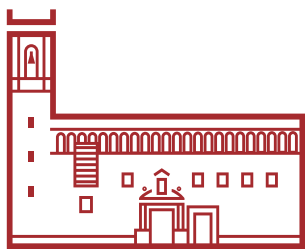
**Calle Valencia, 42**  
Mislata (Valencia)

参观时间：  
从周二至周六  
从9:30至19时

周日和假日  
从9:30至15时



5. 市立历史博物馆1



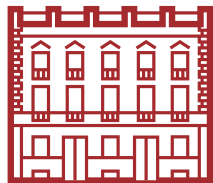
6. 主教博物馆



7. 冈萨雷斯马蒂国家陶  
瓷和装饰艺术博物馆



8. 瓦伦西亚大教堂博物馆



9. 伊贝尔小锡兵  
博物馆



10. 瓦伦西亚民族学博物馆



11. 圣皮欧五世美术博物馆



12. 航海圣周博物馆



13. 城市历史博物馆





# 导览地图

瓦伦西亚丝绸之城

[www.comunitatvalenciana.com](http://www.comunitatvalenciana.com)

[www.facebook.com/comunitatvalenciana](https://www.facebook.com/comunitatvalenciana)

[twitter.com/c\\_valenciana](https://twitter.com/c_valenciana)

[youtube.com/comunitatvalenciana](https://youtube.com/comunitatvalenciana)

[instagram.com/comunitat\\_valenciana](https://instagram.com/comunitat_valenciana)

